A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

Distr.
GENERAL

A/46/235/Add.1
31 January 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السادسة والاربعون

طلب إدراج بند إضافي في جدول أعمال
الدورة السادسة والاربعين

تمويل السلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا

إضافة

المرحلة الاولية لتنفيذ الخطة

تقرير الامين العام

المحتويات

	الفقرات	الصفحة
أولا - مقدمة	١-٥	٣
ثانيا - نطاق وحجم السلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا	٦-٢٣	٤
ثالثا - حالة الهياكل الاساسية في كمبوديا	٢٤-٢٦	١٠
رابعا - الاعتبارات المالية	٢٧-٣٥	١١
خامسا - الاحتياجات من الدعم	٣٦	١٣
سادسا - الاجراء المطلوب أن تتخذه الجمعية العامة في دورتها السادسة والاربعين	٣٧	١٥

92-04546 ٠٣٣٠ح(٩٢)

المحتويات (تابع)

الصفحة

المرفقات

الاول - رسالة مؤرخة ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ موجهة من الامين العام إلى رئيس مجلس الامن ١٦

ثانيا - رسالة مؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ موجهة إلى الامين العام من رئيس مجلس الامن ١٨

أولا - مقدمة

١ - لمساعدة الأطراف الكمبودية في المحافظة على وقف إطلاق النار ، قرر مجلس الأمن بالقرار ٧١٧ (١٩٩١) المؤرخ ١٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١ أن يشكل ، تحت سلطته ، بعثة متقدمة للأمم المتحدة في كمبوديا فور توقيع الاتفاقات المتعلقة بإيجاد تسوية سياسية شاملة لنزاع كمبوديا . ووقعت الاتفاقات في باريس بتاريخ ٢٣ تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٩١ وتضمنت ، في جملة أمور ، دعوة إلى مجلس الأمن بالقيام في وقت مناسب بتشكيل سلطة انتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا .

٢ - بالقرار ٧١٨ (١٩٩١) المؤرخ ٣١ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١ أعرب مجلس الأمن ، في جملة أمور ، عن تأييده التام للاتفاقات المتعلقة بإيجاد تسوية سياسية شاملة ، وطلب إلى الأمين العام أن يقدم في أقرب وقت ممكن تقريرا يتضمن خطته للتنفيذ ، بما في ذلك ، على وجه الخصوص ، تقدير تفصيلي لتكلفة السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا على أن يكون من المفهوم أن هذا التقرير سيكون هو الأساس الذي سيستند إليه المجلس في الإذن بإنشاء السلطة الانتقالية ؛ وعلى أن يتم فيما بعد النظر في ميزانية السلطة الانتقالية والموافقة عليها وفقا لأحكام المادة ١٧ من ميثاق الأمم المتحدة .

٣ - أصبحت البعثة المتقدمة للأمم المتحدة في كمبوديا عاملة بتاريخ ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ وتم منذ ذلك الحين توسيع ولايتها بقرار مجلس الأمن ٧٣٨ (١٩٩٢) المؤرخ ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ لكي تشمل التدريب على إزالة الألغام وبدء برنامج لإزالتها ، على النحو المطلوب للتنفيذ الفعال لاتفاقات باريس . وأكدت هذه الاجراءات تصميم الأمم المتحدة على مساعدة الأطراف الكمبودية والشعب الكمبودي في حسم خلافاتهم بطريقة سلمية وديمقراطية ، وشكلت عملا إيجابيا لحين التنفيذ التام للاتفاقات . ولزيادة الزخم المكتسب بهذا الشكل وتجنب حدوث تحات لعملية السلم ، من الضروري ضمان القيام في حينه بإنشاء ووزع سلطة انتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا بمجرد اتخاذ مجلس الأمن قرارا رسميا . ويجري وضع خطة لتنفيذ ولاية السلطة الانتقالية وستقدم إلى مجلس الأمن في أقرب وقت ممكن .

٤ - وتستغرق العملية ، التي تدرج بها الاعتمادات لعمليات صيانة السلم ، وقتا طويلا . فهي تنطوي على إعداد تقرير للأمين العام عن تمويل البعثة على أساس خطة التنفيذ والنظر فيها والموافقة عليها من الجمعية العامة بما في ذلك اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية واللجنة الخامسة . وفي حالة بعثة بالحجم

والنطاق الجاري التفكير فيهما للسلطة الانتقالية ، من الضروري أن يؤدي انتظار إتمام هذه العملية قبل الدخول في التزام بالحجم المطلوب إلى تأثير معاكس على الوزع في الوقت المناسب . ونتيجة لذلك قام الامين العام بإبلاغ مجلس الامن بقراره بتقديم اقتراح إلى الجمعية العامة بتوفير اعتماد مبدئي بمبلغ ٢٠٠ مليون من دولارات الولايات المتحدة تتاح فورا لدى موافقة المجلس على تقريره المتعلق بخطة التنفيذ لتمكينه من الإعداد للمرحلة الاولى من وزع السلطة الانتقالية . وتستنسخ بوصفهما المرفقين الاول والثاني لهذا التقرير رسالة الامين العام المؤرخة ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ الموجهة إلى رئيس مجلس الامن[١] ، ورد رئيس المجلس عليها بتاريخ ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢[٢] .

٥ - مما يشجع على اتخاذ هذا النهج غير المعتاد لطلب اعتماد كبير قبل قيام الجمعية العامة باستعراض وإقرار تقديرات التكاليف التفصيلية للسلطة الانتقالية ، ضخامة المهام التي يتعين على هذه السلطة تأديتها وما يترتب على ذلك من ضرورة الحصول ، في وقت مناسب ، على كميات كبيرة من المعدات والخدمات التي ستحتاج إليها ، والانعدام التقريبي لهياكل أساسية داعمة في مسرح العمليات ، وعدم كفاية النقد المتداول و/أو سلطة الالتزام المالي المتاحة للامين العام للصرف على السلع والخدمات المتوقعة لما قبل التنفيذ . ويجري التوسع في تفاصيل هذه العوامل في الفروع التالية من التقرير .

ثانيا - نطاق وحجم السلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا

٦ - تحدد ولاية السلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا في الاتفاق المتعلق بإيجاد تسوية سياسية شاملة للنزاع في كمبوديا ، ولا سيما المرفق ١ منه . وبموجب أحكام هذا الاتفاق ، ستكون لدى السلطة الانتقالية عناصر مدنية وعسكرية لها نطاق واسع من المهام التي ستعرض بالتفصيل في خطة الامين العام لتنفيذ السلطة الانتقالية . وتوصف أدناه المهام الرئيسية للسلطة الانتقالية ، ويشار حيثما أمكن إلى بعض الافتراضات التي قد تعطي فكرة عن الضخامة المحتملة لتكاليف السلطة الانتقالية .

ألف - عنصر الادارة المدنية وحماية حقوق الانسان

٧ - ستقوم السلطة الانتقالية بما يلي :

'١' تتولى السيطرة المباشرة على الوكالات والهيئات والمكاتب الادارية العاملة في ميادين الشؤون الخارجية والدفاع الوطني والمالية والامن العام والإعلام ؛

'٢' تتولى ، بالتشاور مع المجلس الوطني الأعلى ، تحديد الوكالات والهيئات والمكاتب الادارية الأخرى التي يتعين وضعها تحت إشرافها المباشر أو سيطرتها أو تحت نوع الإشراف الذي تراه السلطة ضروريا ؛

'٣' تتولى ، بعد التشاور مع الاطراف الكمبودية ، تحديد الشرطة المدنية اللازمة لاداء إنفاذ القانون في كمبوديا والتي تعمل تحت إشراف السلطة الانتقالية أو سيطرتها ؛

'٤' تشرف على جميع إجراءات إنفاذ القوانين والإجراءات التشريعية في جميع أنحاء كمبوديا إلى الحد اللازم لضمان المحافظة على القانون والنظام بصورة فعالة ونزيهة وحماية الحريات الاساسية بالكامل ؛

'٥' تضطلع ، بالتشاور مع المجلس الوطني الأعلى ، أو بمبادرة منها بالتحريات والشكاوى والمزاعم المتعلقة بإجراءات الكيانات الادارية القائمة التي لا تتمشى مع أهداف التسوية السياسية الشاملة أو تتعارض معها واتخاذ الخطوات التصحيحية .

٨ - سيكلف موظفو الادارة المدنية للامم المتحدة بالوكالات والهيئات والمكاتب الادارية للاطراف الكمبودية الاربعة . وستتخذ مثل هذه الترتيبات على الصعد المركزية في ٢١ من مراكز المحافظات/البلديات وفي حوالي ٢٠٠ منطقة إدارية في البلد حسب الاقتضاء .

٩ - وبالإضافة إلى ذلك ، ستقوم السلطة الانتقالية في كمبوديا بتخصيص اعتمادات لما يلي :

(أ) وضع وتنفيذ برنامج لتعليم حقوق الانسان للنهوض باحترام حقوق الانسان وفهمها ؛

(ب) الاشراف العام على حقوق الانسان خلال الفترة الانتقالية ؛

(ج) التحقيق في شكاوى حقوق الانسان واتخاذ إجراء تصحيحي حيثما يتناسب .

وستكون مهام الإشراف على حقوق الانسان وتعليمها واضحة وفعالة . ومن أجل هذا وغيره من الاغراض سيقتضي الامر وجود عنصر إعلامي كبير في جميع أنحاء البلد .

١٠ - وسيتم وزع قوة مراقبي شرطة مدنيين تابعين للسلطة الانتقالية في جميع عواصم المحافظات وفي جميع المناطق . وسوف يتناسب هيكلها ومفهومها وتشغيلها ووزعها مع مهام السيطرة والإشراف على ما يربو على ٠٠٠ ٥٠ شرطي من الاطراف الكمبودية يجري وزعها في حوالي ٥٠٠ ١ موقع .

١١ - والافتراض الحالي هو أن وزع الادارة المدنية للسلطة الانتقالية وعناصر حقوق الانسان والشرطة سوف يقتضي توفير احتياجات الدعم من خارج البلد ولا سيما فيما يتعلق بالإقامة والنقل والاتصالات .

باء - العنصر العسكري

١٢ - ستتضمن مهام العنصر العسكري للسلطة الانتقالية :

(أ) الإشراف والرصد والتحقق بالنسبة لما يلي :

'١' انسحاب القوات الاجنبية وعدم عودتها إلى كمبوديا ؛

'٢' وقف إطلاق النار والتدابير المتصلة به بما فيها :

(١) إعادة تجميع ونقل جميع القوات إلى مناطق معينة للمعسكرات ؛

(٢) تحديد وتخفيض الاسلحة ؛

(٣) التسريح التدريجي للقوات العسكرية للاطراف ؛

'٣' وقف المساعدات العسكرية الخارجية ؛

'٤' تحديد أماكن أموال الأسلحة والمعدات العسكرية ومصادرتها .

(ب) تقديم المساعدات :

'١' إلى لجنة الصليب الأحمر الدولية في مجال الإفراج عن جميع سجناء الحرب والمعتقلين المدنيين ؛

'٢' في مجال الأجهزة المدفعية التي لم تُفجر ؛

'٣' في مجال تعويض اللاجئين الكمبوديين والأشخاص المشردين .

١٣ - وستحتاج المهام التي كلف بها عنصر عسكري إلى وزع في جميع أنحاء المنطقة مع وجود قسط أكبر من الأفراد العسكريين بين القطاع الغربي من البلد . ومن المهم في هذا الصدد الإشارة إلى أنه سيكون من الضروري ضمان إعادة تجميع ما يزيد على ٠٠٠ ٣٠٠ من القوات النظامية التابعة للأطراف الكمبودية الموزعة حاليا في أكثر من ٦٠٠ موقع ووضعها في معسكرات . وسيكون من الضروري أن تقوم السلطة الانتقالية بإقامة وتشغيل عدد كبير من مرافق إعادة التجميع والمعسكرات خلال أسبوعين من بداية الإشراف والرصد والتحقق من وقف إطلاق النار بصفة رسمية . ويجب أن تحظى إعادة التجميع والوضع في معسكرات بثقة ودعم جميع الأطراف الكمبودية ويجب ، على ذلك ، تنفيذها في نفس الوقت . ويجب على السلطة الانتقالية ، بصورة مطابقة ، تجميع وتأمين الأسلحة والذخائر الخاصة بنحو ٠٠٠ ٢٢٠ عسكري تابعين لجميع الأطراف الكمبودية في المواقع المركزية والموجودة في المحافظات . كما سيتم وزع عسكريين من السلطة الانتقالية على الحدود ونقاط المراجعة الأخرى لضمان التحقق من انسحاب جميع القوات الأجنبية وعدم عودتها ، ووقف المساعدات العسكرية إلى الأطراف الكمبودية ، وحماية مراكز استقبال اللاجئين الكمبوديين والمهام الأخرى .

١٤ - وسوف تحتاج المهام سالفة الذكر إلى مؤسسة عسكرية كبيرة نوعا ما وتابعة للسلطة الانتقالية تتألف من كتائب للمشاة ومراقبين عسكريين ووحدات دعم يتم وزعها في جميع أنحاء كمبوديا .

جيم - عنصر الانتخابات

١٥ - ستكون السلطة الانتقالية مسؤولة عن تنظيم ومراقبة إجراء انتخابات حرة وعادلة لجمعية تأسيسية . وبعد ذلك ستتحول الجمعية التأسيسية إلى جمعية تشريعية تشكل الحكومة الكمبودية الجديدة . ويجري تفصيل مسؤولية ونفوذ سلطة الامم المتحدة الانتقالية في هذا الصدد بموجب المادة ١٣ من الاتفاقية ، المرفق الاول والمرفق الثالث من الفرع دال .

١٦ - وسيتضمن دور السلطة الانتقالية في جملة أمور :

(أ) تصميم وتنفيذ برنامج تثقيفي للناخبين يغطي جميع جوانب الانتخاب ؛

(ب) تصميم وتنفيذ أنظمة لتسجيل الاصوات وتسجيل الاحزاب السياسية ، والاقتراع والفرز ؛

(ج) إنشاء نظام ضمانات للتأكد من وضوح ونزاهة العملية الانتخابية ؛

(د) التوجيه الشامل لإجراءات الفرز وعد الاصوات وتوثيق نتائج الانتخاب .

١٧ - ستعقد الانتخابات في جميع أنحاء كمبوديا على أساس المقاطعات وفقا لنظام التمثيل النسبي . وسيعطى حق الانتخاب لكل كمبودي ، بما في ذلك اللاجئون والاشخاص المشردون الذين تبلغ أعمارهم ١٨ سنة أو أكثر خلال فترة الانتخاب والمولودون في كمبوديا أو هم أبناء لشخص مولود في كمبوديا .

١٨ - وبالرغم من عدم توافر أرقام في الوقت الحالي فإن تقييم عدد سكان كمبوديا بنحو ٨,٧ مليون نسمة يعد معقولا ، ويُقدر أن منهم ٤,٣ مليون ممن تبلغ سنهم ١٨ عاما أو أكثر سيؤلفون الاصوات الانتخابية . ويوزع عدد السكان على ١٩ محافظة وبلديتين تضمان نحو ٣٠٠ منطقة وأكثر من ٥٠٠ ١ بلده وأكثر من ٠٠٠ ١٣ قرية .

١٩ - بمراعاة الاحوال المناخية ، تكون الفترة المناسبة لتسجيل الاصوات من تشرين الاول/اكتوبر إلى نهاية كانون الاول/ديسمبر ، ولإجراء الانتخاب من الاسبوع الثالث من نيسان/ابريل إلى الاسبوع الاول من أيار/مايو .

٣٠ - سوف يحتاج إجراء العملية الانتخابية إلى إنشطة مصاحبة يتعين تأديتها طبقا لجدول مخطط للاحداث . وستتضمن الانشطة الرئيسية :

(أ) وضع إطار للتشريعات واللوائح الانتخابية ؛

(ب) تدريب موظفي التسجيل والفرز ؛

(ج) تجميع السجل الانتخابي ؛

(د) رصد ترتيبات الحملة وضمان امتثالها لمدونة السلوك ؛

(هـ) تسجيل الاحزاب السياسية ؛

(و) تنظيم الفرز ؛

(ز) احصاء النتائج وإذاعتها .

٣١ - تتألف هذه الانشطة ، بدورها ، من عدد كبير من العمليات التي يجب أن تبدأ مقدما في التاريخ المستهدف لإتمام أي من هذه الانشطة . وتتضمن العمليات المتصلة بالتسجيل والفرز تنظيما على صعيدي البلدان والمستوطنات . ونتيجة لذلك سيتم وضع موظفي الانتخاب في جميع أرجاء البلد في مناطق يمنع الوصول السهل والسريع إليها .

٣٢ - بالرغم من أن عمليتي التسجيل والفرز لن تتمان إلا بعد اكتمال إعادة تجميع قوات الاطراف الكمبودية ووضعها في معسكرات وغير ذلك من الانشطة ، ولاسباب عملية اقتصادية ينبغي إقامة مرافق الدعم المطلوبة على قدر الإمكان في نفس الوقت مع المرافق المطلوبة للعناصر الاخرى للسلطة الانتقالية .

دال - <u>الدعم السوقي والإداري</u>

٣٣ - ينبغي بقدر الإمكان أن توضع جميع عناصر السلطة الانتقالية سويا على المستويين المركزي والمحلي تحقيقا للتوفير في استخدام أماكن الإقامة والنقل والاتصالات . وسوف يتم بناء عنصر الدعم السوقي والاداري لتقديم دعم سوقي متكامل للسلطة الانتقالية . وسيتم إنشاء مقر السلطة الانتقالية في بنوم بنه مع مكاتب تابعة

لها في المناطق الرئيسية عبر البلد . وسيكون من الضروري وزع عدد كبير من موظفي الدعم السوقي والاداري في وقت مبكر في عملية إنشاء أنظمة الدعم المطلوبة على الطبيعة .

ثالثا - حالة الهياكل الاساسية في كمبوديا

٢٤ - أبلغ الأمين العام مجلس الامن ، في تقريره الى المجلس بشأن كمبوديا ، المؤرخ في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ (٣) ، بانه بالنظر الى حالة اقتصاد كمبوديا وهياكلها الاساسية ، فإنه لن يمكن الحصول في كمبوديا على المعدات واللوازم والخدمات التي تحتاج اليها البعثة التي كانت مقررة آنذاك . وهذا ينطبق بدرجة أكبر على السلطة . فالجزء الاكبر من الهياكل الاساسية في كمبوديا تدهور بشكل حاد بسبب عقود من الحرب والاضرار الناتجة عن المناخ . وكانت الصيانة غير مناسبة ، كما أن إصلاح الهياكل الاساسية ، ولا سيما الطرقات وخط السكة الحديدية الوحيد ، قد عرقلته الاضرار المتكررة التي تحدثها الرياح الموسمية كل سنة وانعدام المعدات والموظفين الماهرين والاموال . وستعرقل محدودية الهياكل الاساسية هذه على نحو حاد وزع بعثة واسعة النطاق وتشغيلها .

٢٥ - والكثير من الاحتياجات من الخدمات والسلع الاساسية ، مثل مرافق الإقامة وأماكن المكاتب والأثاث وإمدادات الوقود وخزنه ، وتنقية مياه الشرب وخزنها ، وإمدادات الأغذية وخزنها ، وخدمات النقل ، وخدمات التصليح والصيانة ، وخدمات الاتصالات ، وتوليد الطاقة ، والخدمات والإمدادات الطبية ، والدعم الجوي وغير ذلك إما غير متوفرة أو محدودة جدا أو في حالة غير مرضية .

٢٦ - ولا شك في أن الحالة السائدة ستزداد تدهورا مع بدء موسم الامطار من أيار/مايو الى تشرين الاول/اكتوبر . وتشير الدلائل الى أن الحالة الراهنة للهياكل الاساسية في كمبوديا ولاقتصادها ستتطلب من السلطة أن تحقق الاكتفاء الذاتي بنسبة ١٠٠ في المائة تقريبا في توفير المعدات والسلع والخدمات الخاصة بها . ويتوقع أن يتسم نقل المعدات الى مواقع تركيبها بالبطء ، مما يزيد في طول الفترة المسبقة اللازمة قبل بلوغ مستوى التشغيل ، وهناك بالاخص حاجة الى أشغال هندسية لضمان نقل المعدات وتركيب مرافق الإقامة والخزن .

رابعا - الاعتبارات المالية

٢٧ - يتضح من الوصف الاولي الوارد أعلاه لنطاق السلطة وحجمها ، أن تنفيذ ولاية السلطة سيتطلب عملية واسعة لنقل الموظفين والمعدات على نطاق قلّما شهدته الامم المتحدة من قبل . ويعتمد إنشاء السلطة في الوقت المناسب الى حد كبير على توفر كميات كبيرة من المعدات والخدمات ووزعها/تركيبها في كافة أنحاء البلد . علاوة على ذلك ، فإن حالة الهياكل الاساسية في كمبوديا ستجعل عملية الوزع على عين المكان أكثر صعوبة وتستغرق وقتا أطول .

ألف - الإطار الزمني لشراء المعدات والخدمات

٢٨ - يتعين لبدء أية بعثة ، شراء المعدات واللوازم المطلوبة وشحنها وتركيبها ، وإيجار الطائرات ، والتعاقد على الخدمات ، وتحديد الموظفين أو تعيينهم أو توظيفهم . وقد يتعين بناء مرافق إقامة مؤقتة . وتخضع كل هذه العمليات لانظمة الامم المتحدة وقواعدها وإجراءاتها التي وضعت لتأمين المراقبة المناسبة . وتخضع أيضا لعوامل تخرج عن نطاق المنظمة مثل متطلبات المنتجين من الوقت اللازم للإنتاج ، وتواريخ التسليم التي يحددها الموردون ، ومواعيد الشحن .

٢٩ - ولا يمكن ، بموجب النظام المالي والقواعد المالية تكبد أية نفقات قبل أن تخصص الاموال للغرض الذي رصدت من أجله . وتوفر عمليات تخصيص الاموال الاداة التي يمكن بها الارتباط بالاموال وإعداد الطلبات . ويمكن عندئذ التماس العطاءات لتوفير السلع والخدمات ، وتقييمها وتاكيدها والموافقة على العقود .

٣٠ - ولتحقيق أقصى قدر ممكن من الوفورات ، تلجأ الامم المتحدة بصورة مباشرة الى المصنّع بالنسبة للمواد التي تتطلب نفقات كبيرة مثل المركبات ومرافق الإقامة ومعدات الاتصالات . ولا يمكن في معظم الحالات تلبية احتياجات المنظمة ، من حيث الكميات والمواصفات من الجرود المتوفرة في مخازن المصنعين . ويتطلب المصنعون عادة ، حسب المادة ، عدة أشهر بعد تاريخ تقديم الطلب لإتاحة تسليم السلع من المصنع .

٣١ - ولتفادي دفع تكاليف باهظة للشحن الجوي ، يستخدم النقل البحري أو البري ، أو بالسكك الحديدية الى أقصى حد ممكن لشحن المعدات واللوازم من المصنع الى منطقة البعثة . وتجمع عندئذ المعدات ويجري اختبارها وتركيبها وإعدادها للخدمة وتنصيبها في مواقع عديدة من منطقة البعثة . ويتطلب إتمام هذه العملية عدة أسابيع .

٣٣ - ومع افتراض منح الأولوية العليا لكل طلب تقدمه بعثة معينة ، أي باعتباره احتياجا تشغيليا فوريا وإعطائه الأسبقية على احتياجات جميع البعثات الأخرى ، فإن الأمر سيتطلب عدة أشهر قبل أن تصل كميات كافية من المعدات واللوازم الى منطقة البعثة لبدء العملية ووزعها . وبالتالي ، كلما كان منح سلطة الارتباط مبكرا كلما ازدادت قدرة الأمانة العامة على الاستجابة الى الحاجة الملحة لوزع الأمم المتحدة الفوري ، الذي غالبا ما تمليه الظروف السياسية السائدة .

باء - سلطة الارتباط المالي للمرحلة الأولى من خطة التنفيذ

٣٣ - إن سلطة الارتباط المتاحة حاليا للأمين العام بموجب قرار الجمعية العامة ١٨٧/٤٦ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، فيما يتصل بالنفقات غير المتوقعة والاستثنائية ، محددة بمبلغ أقصاه ٣ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة في إطار سلطته الذاتية و ١٠ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة بموافقة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية . ولا شك أن هذه المبالغ غير كافية لتغطية تكاليف بدء عملية واسعة النطاق مثل السلطة الانتقالية التي ستتطلب نفقات كبيرة على المركبات ومعدات الاتصالات ، وإيجار الطائرات ، وبناء مرافق الإقامة ، الخ .

٣٤ - وقد زاد من تفاقم الحالة المالية الراهنة للأمم المتحدة ، والنقص المستمر في التدفقات النقدية المطلوبة الممارسة العامة المتمثلة في وضع التقديرات المتعلقة بعمليات حفظ السلم على أساس فترات ستة أشهر ، مع جعل عمليات التمويل الإضافية مرتبطة بتقديم تقارير أداء مفصلة . وتبين التجربة أنه ، بالنسبة لبعض عمليات حفظ السلم التي جرى الاضطلاع بها مؤخرا ، والتي حددت أنصبتها المقررة لفترة ستة أشهر ، فقد جاء دفع الاشتراكات متأخرا ، حيث دفع أقل من ثلثي الأنصبة المقررة في نهاية فترة الستة أشهر . وقد حدّت هذه التطورات من إمكانية توفر مبالغ نقدية لدى الأمين العام لتسهيل الوفاء بمتطلبات بدء البعثات الجديدة في انتظار الحصول على الأنصبة المقررة ذات الصلة بالموضوع .

٣٥ - وفي هذه الظروف ، ومع مراعاة حجم المهام المتوقع أن تضطلع بها السلطة الانتقالية ، وما يقتضيه دعمها ، والحالة الراهنة للهياكل الأساسية في كمبوديا ، سيكون من الضروري أن ترصد المنظمة اعتمادات أولية قدرها ٢٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ، تتاح على الفور بغية تسهيل وزع السلطة الانتقالية في الوقت المناسب مثلما يتوقع ذلك المجتمع الدولي . ويمثل هذا المبلغ تقديرا للاحتياجات الأولية لبدء البعثة . ويتوقع أن يكون مجموع الاحتياجات للتنفيذ الكامل لولاية السلطة الانتقالية أكبر من ذلك بكثير ، مما يتيح إجراء التسويات اللازمة في إطار

كامل الاشتراكات المقررة بعد نظر الجمعية العامة في ميزانية السلطة والموافقة عليها . وسيؤخذ هذا الاعتماد الأولي في الاعتبار لدى إعداد الأنصبة الكاملة التي ستفرض على الدول الأعضاء إثر قيام الجمعية العامة برصد اعتماد للسلطة .

خامسا - الاحتياجات من الدعم

٣٦ - إن وجوه الإنفاق الرئيسية والاحتياجات المقابلة المقدرة التي من المطلوب رصد اعتماد أولي لها قدره ٣٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة تشمل ولكنها لا تقتصر على ما يلي :

	بملايين دولارات الولايات المتحدة
(أ) الأماكن	١٣٧,٠

هناك حاجة إلى أماكن للإقامة وأماكن للمكاتب وحيز للمخازن لعدة آلاف من الموظفين ومخزونات السلطة الانتقالية ومعداتها الموجودة في بنوم بنه وفي جميع عواصم المحافظات وفي مواقع أخرى في كافة أنحاء البلد ، خاصة في الشمال الغربي . وسينطوي هذا على شراء كميات كبيرة من المباني المصنوعة مقدما اللازمة لإقامة المعسكرات ، وشحنها دوليا ، ونقلها محليا وتركيبها . وسينطوي أيضا على توفير خدمات وسلع مثل توليد الطاقة ووحدات توفير المياه وتنقيتها ، ومجاري الصرف ، ومعالجة النفايات ، والأثاث والمعدات الأخرى ، والتبريد والخزن البارد ، وتوريد الطعام ، إلى آخره .

(ب) المركبات	٢٥,٠

ستكون هناك حاجة إلى اسطول كبير من المركبات لنقل الموظفين ، والمخزونات والمعدات . وسيشمل هذا حافلات وسيارات وعربات شحن ، ودراجات نارية ومركبات يحركها دفع كل العجلات لاتاحة الحركة ونقل مخزونات السلطة الانتقالية ومعداتها في ظروف صعبة ، ومركبات متخصصة مثل المرافيع الشوكية والرافعات لمناولة المخزونات والمعدات .

بملايين دولارات
الولايات المتحدة

(ج) نقل المياه ١٥,٠

ستكون هناك حاجة إلى موارد نقل المياه مثل مركبات الانزال البرمائية والنقالات المائية لنقل الموظفين والمخزونات والمعدات إلى مواقع لا تخدمها الطرق على نحو مناسب ولا سيما على امتداد نهر الميكونغ وخندق تونغ .

(د) الاتصالات ١٧,٠

ستكون هناك حاجة إلى الاتصالات بالهاتف والتلغراف والفاكس والبيانات والراديو والبريد على الصعيدين الدولي والمحلي لاشتغال جميع مكونات السلطة الانتقالية على نحو فعّال . وينبغي أن تربط شبكة اتصالات الأمم المتحدة بين جميع عواصم المحافظات لتمكين المكاتب الاقليمية والمقر من الاتصال بالعناصر الموزعة من جميع المكونات . وينبغي الانتهاء من تركيب هذه الشبكات باكرا لاتاحة تنسيق عملية إنشاء السلطة ومراقبتها . وسينطوي هذا على شراء وتركيب معدات لمحطة طرفية للاتصالات السلكية واللاسلكية ، ومعدات التحويل والبث والمعدات الفرعية وشراء وتركيب معدات الراديو المتنقلة والمعيدات .

(هـ) نفقات متنوعة ٦,٠

نفقات متنوعة تشمل إبرام العقود الدولية لتوفير الخدمات والسلع المذكورة أعلاه .

(و) المجموع ٣٠٠,٠

سادسا - الإجراء المطلوب أن تتخذه الجمعية العامة في دورتها السادسة والاربعين

٣٧ - يتمثل الإجراء المطلوب على ما يبدو فيما يتصل بتمويل المرحلة الاولى من خطة التنفيذ للسلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا في رصد اعتماد قدره ٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار يغطي الاحتياجات الاولية للمرحلة الاولى من وزع السلطة وتخصيص ذلك المبلغ .

الحواشي

(١) S/23458 .

(٢) S/23459 .

(٣) S/23097 .

المرفق الاول

رسالة مؤرخة ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ،
موجهة من الامين العام الى رئيس مجلس الامن

أتشرف بأن أشير الى قرار مجلس الامن ٧١٨ (١٩٩١) المؤرخ ٣١ تشرين الاول/ اكتوبر ١٩٩١ . وقد أعرب المجلس في ذلك القرار ، في جملة أمور ، عن تأييده التام للاتفاقات المتعلقة بإيجاد تسوية سياسية شاملة للصراع في كمبوديا وطلب الى الامين العام أن يقدم في أقرب وقت ممكن تقريرا يتضمن خطته للتنفيذ ، بما في ذلك على وجه الخصوص تقدير تفصيلي لتكلفة السلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا ، على أن يكون مفهوما أن هذا التقرير سيكون الاساس الذي سيستند اليه المجلس في الإذن بإنشاء السلطة الانتقالية ، بحيث يتم فيما بعد النظر في ميزانية السلطة الانتقالية والموافقة عليها وفقا لاحكام المادة ١٧ من ميثاق الامم المتحدة .

وعملا بالقرار ٧١٨ (١٩٩١) ، أوفدت بعثات استقصاء الى كمبوديا لجمع المعلومات اللازمة لصوغ خطة تنفيذ ولاية السلطة الانتقالية . وعلى أساس هذه المعلومات ، يجري حاليا إعداد التقرير الذي طلبه مجلس الامن في القرار ٧١٨ (١٩٩١) ، وسيقدم الى المجلس في أسرع وقت ممكن .

وقد شدد سمو الامير نوردوم سيهانوك رئيس المجلس الوطني الاعلى والاطراف الكمبودية والمجتمع الدولي ، مرارا وتكرارا ، على الحاجة الى إنشاء السلطة الانتقالية ووزعها على سبيل الاستعجال ، وذلك لمنع أي تآكل في بنية عملية السلم . وإني أشاطرهم هذه الشواغل مشاطرة تامة .

وأعضاء مجلس الامن يدركون أن اجراءات الامم المتحدة المتصلة بإنشاء عمليات جديدة والخطوات الواجب اتخاذها قبل الارتباط بأموال لتلك العمليات وتخصيصها لها تستغرق الكثير من الوقت . وقد بينت التجربة أن بدء عملية فعالة يتطلب الارتباط بالاموال قبل عدة أشهر من التاريخ المقرر لوزعها كي يتسنى اتخاذ الاجراءات الاولية التي من قبيل التعاقد على الخدمات ، وشراء المعدات وتسليمها ، وإنشاء الافرقة المتقدمة ، والتكليف بالمعدات والمخازن وتركيبها . وفي حالة السلطة الانتقالية ، فإن الحجم والنطاق المتوقعين للعملية وتدهور حالة الهياكل الاساسية والاحوال

المناخية في كمبوديا من شانها جميعا أن تزيد من تفاقم مشكلة الوقت المسبق الكافي ، التي يمكن ، اذا لم تُحل ، أن تخلق مشاكل سوقية خطيرة وأن تتسبب في تأخير عملية الوزع .

وبينما لم يتم بعد تحديد تكلفة وزع السلطة الانتقالية تحديدا كاملا دقيقا ، ليس هناك شك في أن المستوى الحالي لسلطة الارتباط المتاح للامين العام - سواء بموافقة اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية أو بمبادرة خاصة منه - قبل وضع صورة الميزانية النهائية ، سيكون أقل بكثير من المبلغ اللازم لبدء الاعمال التحضيرية لوزع السلطة الانتقالية في الوقت المناسب متى أذن مجلس الامن بإنشائها .

ولكي أتمكن من الإعداد للمرحلة الاولى من وزع السلطة الانتقالية ، قررت أن أقدم الى الجمعية العامة مقترحا برصد اعتماد أولي قدره ٢٠٠ مليون دولار ، يتاح على الفور ، لدى موافقة مجلس الامن على تقريري المتعلق بخطة التنفيذ ، لشراء المعدات والخدمات اللازمة للإقامة والنقل والاتصال وغير ذلك من معدات الدعم وخدماته . وهذا المبلغ يمثل تقديرا للاحتياجات الاولية ويؤخذ في الاعتبار لدى إعداد الانصبة الكاملة التي ستفرض على الدول الاعضاء متى وافقت الجمعية العامة على ميزانية السلطة الانتقالية .

وأنا على اقتناع بأن هذا النهج سيسهل وزع السلطة الانتقالية في الوقت المناسب ، ويعزز بذلك احتمالات استعادة السلم الدائم في كمبوديا .

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم باسترعاء انتباه أعضاء مجلس الامن الى هذه المسألة .

(توقيع) بطرس بطرس غالي

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ،
موجهة الى الامين العام من رئيس مجلس الامن

أتشرف بأن أشير الى رسالتكم المؤرخة في ١٨ كانون الثاني/يناير (S/23458) التي أبلغتموني فيها انكم قد قررتم أن تقدموا للجمعية العامة اقتراحا بتوفير اعتماد أوّلي قدره ٢٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة للسلطة الانتقالية للامم المتحدة في كمبوديا . وقد قمت بتعميم رسالتكم على أعضاء مجلس الامن ، الذين أحاطوا علما باعتزامكم المضي قدما في هذا السبيل ويرحبون بتأكيدكم لهم تقديم توزيع كامل وتفصيلي لهذا الاعتماد الى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة عند نظرهما في هذه المسألة .

(توقيع) د . ه . أ . هاناي
رئيس مجلس الامن

- - - - -